ԱՐԵՎՄՈՒԱՑՔ

ԱԽՕՏԱՔ

40 Փր. **ԵԼԷՎՄԻ ՂԱԶԷԹԱ** 40 Փր.

﴿ درعليه‌ده بك اوغلنده تقسيم جوارنده شيشلى جاده‌سنده واقع ٥ نومرو ايله مرقم مجموعهٔ اخبار غزه‌سى اداره‌خانه‌سنه ﴾

Գին նուէրքսու 40 փր. — Գին հաֆթա կէչտիքտէն սօնրա 2 ղրշ. — Իքի հաֆթատան սօնրա 5. — Իւչ հաֆթատան գին այա գատար 10. — Իւչ պտան սօնրա 20 ղրշ. տբր.
Էնե լիր բէչին 200. — Անթէ պյուղը 110. — Իւչ պյուղը 60. — Թաշրալար իչին բօսթա իւճրէթի 45. — Նէհիր բօսթասը իչին 87 ղրշ. տբր.
Ղազէթայա միւթէալլիգ խուսուսատ իչին 6. Թողաճեանա միւրաճատաթ օլունուր.

ԻԹԻՆՃԻ ՍԷՆԷ — № 301 — ՃՈՒՄԱԼ ՕԳՈՍ. 30 11 ՍԵՊՏ. 1885
ԱԼԱԹՈՒՐԳԱ ١ ԶԻԼՀԻՃՃԷ ١٣٠٢
ԻՏԱՐԷԻԱՆԷՍԻ. ԱՍԻԹԱՆԷ.
Գէյտղու Շիշլի սոդատը № 5

Իլանաթէն պիր սատրը պիր տէֆալէգ իչին 3. — Իքիչեր տէֆա իչին 2. — Իւչեր տէֆա իչին 1. — Իլք սահիֆէյէ գօնուլանէն պէհեր սատրը 10 ղրշ.
Տահա զիատէ վէ ուզուն իլանաթ իչին այրըճա բազարլէգ օլունուր.
Բօսթա իւճրէթի վերիլմէմիշ մէքթուպլէր գապալ օլունամազ.
Տէրճ օլունմայան էվրագ իատէ իտիլմէզ.
Ուզուրու նաֆատայա այիա պէնալէր մէճճանէն տէրճ օլունուր.

ԱՍԻԹԱՆԷ 30 ՕԳՈՍՏՈՍ

ԻՃՄԱԼԸ ՄԻԻՆՏԷՐԻՃԱԹ

Թէլէկրաֆիյէ. — Թէվֆիհաթ. — Տախիլիէ. — Րէմի. — Սբր Հ. Տրիւմֆոնտուն մէմուրիեթի. — Միւթէնէվիյէ. — Նիգապը գատրն.

ԹԷԼԷԿՐԱՖԻՅԷ

Մարսիլիա, 9 սեպտ. — Պու կիւն Մարսիլիատա 8 վէ Թուլօնտա 7 վէֆիեաթ օլմուշ տուր.

Մատրիտ, 9 սեպտ. — Սօն ճէվէլէ նէզարէն, թէքմիլ Սպանիատա 630 քիշի գօլերատան վէֆաթ իթմիշ տիր.

Բարիս, 9 սեպտ. — Գօլերանէն խայլի թէնէզզիւլ պուլտուղու. Թանքէն խապէրլէրինտէն անլաշըլմըշ տբր.

Բօմա, 10 սեպտ. — Բալէրմոտա գօլերատան 5 քիշի էօլմիւշ տիւր.

Սեպտ. 10 Թարիխլի գօլերա ճէտվէլինտէ, Մարսիլիա, Թուլօն, վէ Սպանիաճա հիչ պիր թէպէտտիւլ կէօրիլմէմէքտէ տիր.

Մատրիտ, 9 սեպտ. — Սպանիա սէֆարէթխանէսի բիչկեահրնտա կէչէն ճումա իրթէսի կիւնիւ վուգու պուլան գարզաշալըգտան տօլաբը Ալմանիա տէվլէթի թարաֆընտան թէպլիղ օլունան միւզէքէրեեէ ճէվապէն, Սպանիա տէվլէթի, Ալմանիա պանտերասընդն թահգիր օլունմասընտան տօլաբը թէէսիւֆիւ մախսուսունու պէեան իլէ պէրապէր, տերտէսթ իտիլէն միւթէհիմէրին մագհարը միւճազաթ օլաճագլարընը պիլտիրմիշ տիր.

Գահիրէ, 8 սեպտ. — Օսման Տիկմանը վէֆաթընա տայիր պիր ղէմանտան պէրու տէվերան իտէն չայեաթա պուրատա ումումէն տահիհ նազարըյլա պագըլըբեր.

Սուաքին, 8 սեպտ. — Մուախխարէն ալընան խապէրլէրէ կէօրէ, Գասալա գալէսինէ իմատատ իթմէք իւզրէ, Հապէշ ասքէրինին բիչտար թապուրու եօլա չըգմըշ տբր. Սանարմուհաֆիզը խարթումա մէմուրլար կէօնտէրիպ, չէհրին թէպիմ օլունմասընը թալեպ իթմիշ տիր.

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Պօլու միւթէսարրըֆը իսմայիլ քէմալ պէյ էֆէնտի հազրէթլէրինէ բիւթպէյի ուլա սընը էվվէլի.

Էրքեանը հարպիեէյի ումումիեէ իտարէսինին չիւպէյի մախսուսէսի եօգլամա վէ հիսապ միւմէյիզի Ալիշան էֆէնտիեէ բիւթպէյի սանիեէ սընը միւթէմայիզի.

Պօլու միւտատիի ումումի մուավինի Հիքմէթ, վէ Պարթըն գայմագամը Շիւքրի պէյլէր բիւթպէյի սանիեէ սընը սանիսի.

Պարթըն մէճլիսի իտարէսի ազասընտան Մուսթաֆա էֆէնտիեէ բիւթպէյի սալիսէ.

Բարիստէ միւթէչէքքիլ Սիւէյիշ գանալը գօմիսիօնունտա թարաֆը սալթանաթը Սէնիյեէտէն իքինճի գօմիսէրլիք մէմուրիեթիյլէ պուլունմուշ օլան ասատքիրի շահանէ միրլիվալարընտան Հիւսնի բաշաեա իքինճի բիւթպէտէն Մէհմիտ.

Խիւտավէնտիկեար վիլայէթի մէքթուպճուսու Բիֆալ էֆէնտիեէ իւչինճի բիւթպէտէն Նիշանը ալիի Օսմանի իհսան պույրուլմուշ տուր.

ՏԱԼԻԼԻՅԷ

Մա թէէսիֆի ազիմ շիմոի խապէր ալարգրմրզա կէօրէ, Ս. Երուսաղէմ բաթրիկի Ամեն. Տ. Եսայի սրբազանընդ՝ տիւչար օլտուղու խասթէլիքտէն ազատէյի կէրիպան իտէմեէրէք, իրթիհալը տարը պագա իթմիշ օլտուղու. տիւն ագշամ կէճ վագթի բաթրիգ Ամեն. Վեհապետեան Յարութիւն սրբազան հազրէթլէրինէ վիրուա իտէն պիր գրթա թէլէկրաֆնամէտէն անլաշըլմըշ տբր.

Միւշարիւէյհ հազրէթլէրի, սահիպ ֆազիլէթ վէ քէմալէթ օլուպ, ումուր ու մէսալիհի միլիեէտէ խայլի խըզմէթաթը սէպգաթ իթմիշ, վէ էգճիւմէ Ս. Երուսաղէմ մանասթիրընդն թէսվիեէեի տիւեունու զրմիրնտա բէք չոգ չալըշմըշ. վէ իչի պիր տէրեճէեէ գատար սըրաեա գօյմագլրդա մուվաֆֆագ օլմուշ իսէ տէ, էսէֆ օլունուր քի էճէլ՝ միւսաատէ իթմէտիկինտէն, իչպու թէչէպպիւս վէ իդատամաթընդն քէմալ մուվաֆֆագըյեէթինի կէօրմէքլիկէ վագթը օլմազտան էվվէլ, թէրքի տաղտաղի ճիհան կալէմիշ տիր.

— Սբր Տրիւմֆոնտ Ուօլֆ՝ տիւնքի կիւն Պապը Ալեեէ կէլմիշ իսէ տէ, զալիպա կէչէնքի միւզաքէրաթ իւղրինէ, տէվլէթի Ալեեէ մուրախխասլարընա վերիլէճէք թալիմաթ հէնուզ գարարկիր օլմամասընդնտան, միւշարիէյհ իլէ մուրախխասլարրմզդ եալընդզ պիր չարեէք գատար կէօրիշտիւքտէն սոնրա, տաղրմըշլար տբր.

— Բուսիատա Օտէսա վէ Բումանիատա Գալաս պէլտէլէրինտէ տախի ճիլիսու հիմաեունա միւսատքի օլան կիճէտէ էմնալրմզ պիր սուբէթաէ իճրայի չէհրի ային օլունմուշ տբր.

Շէօյլէքի չէհպէնտէրխանէ տայիրէլէրի սէրաբա գանտիլլէր վէ ֆէնէրլէր վէ կազ վէ էլէքթրիգ զիեասընյա թէնվիր վէ թէգեին իտիլիպ, սապահա գատար տէվամ իտէն էյլէնճէլէրտէ. Թէպայի Օսմանիէ ֆամիլեասընընտան մատատ, մէզքիւր պէլտէլէր միւթէպէրան ֆամիլեասընը վէ մէմուրին վէ գապիթանը վէ տիւէլի էճնէպիեէ գօնսօլոսլարը տավէթլի օրարագ հազրը պուլունմուշտար տբր.

Սապահա գարշը վերիլէն զիեաֆէթ էնանասընտա, տուայը հազրէթի Բատիշահի եատ ու թիգքեար օլունտուգատա, էրքէք վէ գատրն սընրֆլարընտան պուլունան հազրբուն՝ քէմալ շէվգ իլէ, «չօգ եաշասը՝ն» սէտասընյա միւշարէքէթ իթմիշլեր տիր.

— Սագրզատա էվվէլքի կիւն, արաֆրանկա սապահընն սաաթ 11 ինի 15 տասրզա կէչէրէք, շէտիա պիր հարէքէթի արզ վուգու պուլուպ, եէր ալթընտան կիւրիւլտիւ տախի իշիտիլմիշ իսէ տէ, խասարաթ վագը օլուպ օլմատըգընա տայիր խապէր ալընմամըշ տբր.

— Գրիպ թօբլարը մէսէլէսինէ տայիր նէշրիեաթտա պուլունուլմասը, Մաթպուաթ իտարէյի պէհլիեէսի ճանիպինտէն զազէթալարա թէնպիհ օլունմուշ տուր.

— Սիչիլեա ատասընդն մագարրը իտարէսի օլան Բալէրմօ շէհրինտէ տախի գօյէրա իլլէթի զուհուր իտիպ, տէօրթ քիշինին պու իլլէթաէն խասթալանարզը մահէլլինտէն եագըլմըշ տբր.

— Օտէսա շէհպէնտէրի Ֆէյղի պէյ՝ տիւնքի բէնշէնպիհ կիւնիւ սէմթի մէմուրիեթինէ ագիմէթ իթմիշ տիր.

— Իսթէրն էքսբրէս զազէթասը, մալիեէ նազարը էսպագ Ջիւհտի էֆէնտի հազրէթլէրինին Գըզըլ-թօբրագտա քեային զաեէթ միւքէլլէֆ քէօշկէրէրինին միւհթէրէգ օլմասընտան պահսլա տիեօր քի, «Պու վագրա իշիտիլինճէ, պիր վագթտան պէրու բայրթախթ էհալիսինի տիւշարը տէհշէթ գըլմագտա օլան գունտագ ճըլար ֆըրգասընդն պու հարիգատէ մէտխէլի պուլունմասը զանընը շուեու պուլմուշ տուր. Պունտան ագտամ, թէհտիտ մէքթուպլարը արմըշ օլանլարընդն իսմէրինի պէեան իթմիշիզ տիր. Պունլար միեանընտա, Ջիհտի էֆէնտինին տախի իսմի օլուպ, գունտագ ճըլար՝ 2000 լիրա իթա իթմէզ իսէ, խանէսինի ախէչէ վիրէճէքլէրինի թէհտիտէն պիլտիրմիշլէր իտի. Օլ վագթի պու հավատիսին սըհհէթի հագգընտա շիւպհէ իտիլմիշ. վէ հաթթա պիզէ տէ բէսմէն թէքզիպնամէ կէօնտէրիլմիշ իտի.

«Էվվէլքի կիւնքի հարիգ՝ գազէն տէ օլապիլիր, — հէր նէ գատար սապահընն էօյլէ պիր գէմանընտա, հարիգ պաշլար պաշլամազ էօնիւ ալընմամասը տա իհթիմալէն տէյլիլ տիր. ֆագաթ զարիպ չէյ տիր քի, վէրմիշ օլտուղումուզ մէգքիւր սահիհ եախսատ զայրը սահիհ հավատիսի՝ պիզզաթ վուգուաթ թասարիգ էյլէմիշ տիր. Պունտան պաշգա, իշտէ գազա՞ մը եօգսա ճինեէ՞թ մի օլտուղունու, թահգըգաթ մէյտանա գօեեաճագ տբր. Շունուն պունուն խանէսինէ գունտագ պրագմագլըզընն, պագի օլտուղու տա ինքեար օլունամազ. վագտա պու խապիսլէրտէն պաղըսը տէրտէսթ իտիլմիշ, վէ տէրտէսթ իտիլէնլէրտէն պաղըսը տա քիւրէկէ մահքիւմ օլմուշ իսէ տէ, ֆըրգայի մէզքիւրէ թէքմիլէն էյտե իտիլմիշ օլմաերգ. պու էսնաֆտան տահա նիչէլէր՝ իշպու նամասընը վէ քեարլը սանասթրընա տէվամ իտիեօրլար. Քեարլը օլմասը չունուն իչին տիր քի, կէրչի թէհտիտանամէ ալան պիր քիմէնէ. քէյֆիեէթի զապթաեա խապէր վիրմէեէ ճէսարէթ իտիեօր իսէ, օնու տա, եա գօրգուլարընտան վէ եախսատ հէր կիւնա զայլէտէն իճթինապ իթմէք իսթէտիքլէրինտէն, զապթաեա խապէր վիրմէեիպ, հիւքմիւ թէհտիտի իճրաեէ մուվաֆֆագաթ կէօսթէրիեօրլար.

«Միւթթէհիմէր պիր քէրրէ հիւքիմէթին եէտինէ կէչտիկինտէ, եաբըլաճագ իլք չէյ, իֆատէլէրինտէն, թէօհմէթլէրինին չէրիքլէրի իսմինի անլամաեա չալըշմագ տբր. Պու եօլատա իգրար վէ իթիրաֆլարտա պուլունանլար հագգընտա պիր տէրէճէ միւսամէհա կէօսթէրիլմէսիյլէ, թէքմիլ ֆըրգայի մէզքիւրէ էֆրատընդն տերտէսթ իտիլէպիլէճէկի տէրքեար տբր, վէ պու սանասթը իճրա իտէնլէրին ճիւզիճէ էմրի պասիրէթ վէ սօղուգ գանլըլըգ սահիպլէրի օլմալարը մամլուպ քեաֆի տիր. Պինապէրին էկէրչի պու գունտագ ճըլարտան եալընդզ պիր նէֆէրի սէրպէսթ պրագըլաճագ օլուր իսէ, եինէ գօրգուլուր. չիւնքի ուճունտա պիւեիւք քեարլար օլան մուխթարարա քէնտիսիյլէ պիրլիքտէ գախթլանմամաեա հազը օլմագ իւզրէ, չօգլարընը քէնտիսինէ պիրա միւշքիլ չէրիք իտէպիլիր. Պինաէն ալէյհ իշպու ֆէնալըգ՝ ասլա վագթի կէչիրիլմէքսիզին քէօքիւնտէն մահվ իտիլմէլի տիր, վէ ֆամիլեալար միեանէսինտէ տէհշէթ հասրլ իտէն, վէ էճրի թասագիպլէրի խուսուսընտա զապթաճա պիր ճիւզի թէքեասիլ վուգուինտէ քիւսթախլըգլարը թէզաեիւտ պուլաճաղը տէրքեար օլան իշպու ալշագլարտան Օթանպօլ չէհրի քեամիլէն գուրթարըլմալը տբր.»

— Խըրսըզլըգ, վէ եանքէսիճիլիք վէ սայիր մուզիրը սուրէթլէրէ խալգը իզրար իտէն էշխասատան 50 քիշինին չէհրիմիզատէն թարտ իտիլմիկի կիպի 50 քիշինին տախի թարտ իտիլմէք իւզրէ օլտուղունու եազմըշ իտիք. Պու պապտ իսթէրն էքսբրէս զազէթասը տեեօր քի, «Զապթիեէ նէզարէթինին պու եօլատա իճրաաթը իլք տէֆա տէյլ տիր. Թէէսիֆ օլունուր քի, Եունանիստանա կէօնտէրիմիշ օլան խըրսըզ վէ եան քէսիճիլէրին՝ արատան չոգ վագթի կէչմէեիպ, տախթէ բաաբօրթլար վասըթասընդա թէքրար Օթանպօլա ավտէթ իթմէքտէ օլտուգլարը թէճրիպէսիյլէ սապիթ օլմուշ տուր.

«Պու տէֆա տախի օ գապիտէն օլմաեաճագ մը տբր. Պիր իշ, էվվէլ էմիրտէ տէվամի օլմագ իւզրէ եաբըլմալը տբր. Պունուն իչին, պիզճէ իբրսըզ վէ սայիր էշխասը մուզիրրէնին, տէնիզտէն միւմքին մէրթէպէ ուզագ պիր վիլայէթէ կէօնտէրմէլէրի զաեէթլէ միւրաճճահ կէօրինիւր. Էկէրչի, պու էշխասընդ, պաղը վիլայեաթտա ժանտարմա մարիֆէթիյլէ կիւճ պէլա իլէ զապթ իտիլէկէլէն հայտուտարը արմըրաճագլարը պէեան իտիլիր իսէ. ճէվապէն տէրիզ քի. խըրսըզ վէ եան քէսէճի իլէ էօմրլէրինի «իսթախանէ թէչէպպիւսաթա իլգա իթմէկէ ալըշմըշ օլան տաղ հայտուտը արասընտա բէք պիւեիւք ֆարգ վար տբր. Իշպու ֆարգ՝ սըրթլան տէնիլէն եըրթրճը հայվան իլէ արսլան արասընտաքի ֆարգ՝ գատար օլուպ վէլէվպու ճիհէթլէ պիր քիչիւք թէհլիքէ օլտա պիլէ, միւթէմատիէն պունլար իլէ ուղրաշմագտան իսէ, եալընընդզ պիր տէֆա ուղրաշմագլըգտահա էվվէա տբր.

— Իտարէյի մախսուսէ ճանիպինտէն թարապլուսը Ղարպ խաթթը բօսթասընա շիմտիեէ գատար պէհէր երկիրմի իքի կիւնտէ պիր վաբօր կէօնտէրիլմէքտէ իտի իսէ տէ, սեպտեմբերին իպթիտասընտան իթթիպարէն, հէր օն պէշ կիւնտէ պիր վաբօր կէօնտէրիլէճէկի իտարէյի Մախսուսէ թարաֆընտան իլան օլունուր.

— Ինկիլթէրրանէն էրզրում գօնսօլոսու միրալայ էվերէթ, մատամասը յա, տիւնքի կիւն թրապիզօն վաբորույա Տէրսաատէթէ մուվասլէթ իտիպ, պինպաշը Մ. Թրօթթըրընը խանէսինէ էնմիշ տիր.

— Եունան տէվլէթի, Պանգ տը Գօնսթանթինօբլ միւտիրի օլուպ, էլեէվմ Ամթինատա պուլանան պանքէր Մ. Անտրէա Սինկրօստան օն միլեօն ֆրանգ իսթիգրազ իթմիշ տիր.

— Բումանիալըլարը նակէեան թուսաեը կէչէրէք, Ադապ-թապիասընը թահթը իսթիլալարընա ալմըշ օլտուգլարը եազըլմըշ իտի. Պու վագրա հագգընտա Զիւթվիտէն Սոֆիաեա սեպտ. էֆրէնտի 4 թարիխլէ աթիտէքի թէլէկրաֆնամէ կէօնտէրիլմիշ տիր.

«Բումանիալըլար պիր կիւնա ճէպր կէօրմէքսիզին Սիլիսթրէ գուրպինտէ քեային Ադապ-թապիասընը իսթիլա իթմիշլեր տիր. Թունա տէվահիրինտէ պուլունան գասապարար էհալիսի, պու վագրատան տօլաբը տիւչարը թէլլաշ օլմուշլար տբր.

«Բումանիա զազէթալարը, պու վագրատան պահսլա, իսթիլա օլունան մէվզրին՝ Բումանիա հուտուտու տախիլինտէ օլտուղունու իտտաա իտիեօրլար.»

— Էքսէր վիլաեաթը Շահանէտէ օլտուգու կիպի, Գարէսի վիլաեէթինտէ տախի Գարէսի իւնվանը ալթընտա օլարագ պիր զազէթա չըգարըլմագ իւզրէ, Ցէրսատէթտէն իճազ իտէն մաքինա իլէ սայիր մաթպաաեատէվաթ վէ հրուֆաթը մուպաեաա օլունմագ իչին վիլաեէթի մէզքիւրէ թարաֆընտան պուրտաեա մէմուրլար կէօնտէրիլտիկի իշիտիլմիշ տիր.

— Պարօն Հիրշ թարաֆընտան հաքէմ թայեին օլունան Մ. Պրօնէ իլէ Պէլճիգա տախիլիեէ նազարը սապէդ Մ. Վիգթօր ֆագօեէս՝ Ցէրսատէթ կէլմէք իւզրէ, պու կիւնլէրէ Բարիստէն հարէքէթ իտէճէքլէրի խապէր վէրիլիեօր.

— Բէչթա էքսբօզիսիօնունտա թէմաշայի ամմէեէ արզ օլունմագ իւզրէ Թունա թարիգիյլէ չէնտ մահ ագտէմ սլճանիպէ կէօնտէրիլմիշ օլան պիր գըթա Ավսթրիա թօրբիլ վաբորու, Ատրիաթիգ տէնիզինէ կիթմէք իւզրէ տիւն սապահ պօղազտան մրուր իթմիշ տիր.

— Պուլկարիսթան բրէնսի՝ քէնտի պիրատերի վէ մաեէթիյլէ պիրլիքտէ, մահը հային 25 ինճի բազար կիւնիւ, Գասթէզան ըսթասիօնունտան կէչէ-

բէք, Շուշուտա Մարաշ օվասընա էնմիշ, վէ հազբը պուլունան ասաքիր թարաֆընտան իսթիգպալ օլունմուշ տբը։

Միւշարիլէյհ մէզքիւր օվատա ասքէրէ պիզզաթ աթէշ թալիմի իճրա իթտիրմիշ, վէ Տէրսաատէթ ինկիլիզ սէֆարէթխանէսի աթաշէ միլիթէրի մաժոր Թրօթթը՝ Շուշուտա պուլունմաղէ, մէզքիւր ամէշ թալիմինի սէյր ու թէմաշա իլէմիշ տիր։

Շարգի Ռումէլի գօմիթէէրի էֆրատը Շուշու թարաֆլարընը սրգճատօլաշմագտա իմիշլէր։

—Էրզինկեանը Մէհէմմէտ աղա նամընտա պիրի՝ Տէրսաատէթտէ պուլունան մախտումու Մուսթաֆա աղաեա էմանէթ թարիգիյլէ իւչ ատէտ լիրայի Օսմանի իլէ պիր գրթա մէքթուպ եօլլամբը։ վէ իշպու մէքթուպ վէ էմանաթը բօսթախանէտէն պիր սուրէթի տէսիսէքեարանէտէ Ուն գաբանը ճիվարընտա Էմիրլէր խանընտա մուգիմ Ռիզէլի Էմին օղու Մուսթաֆա նամընտա պիրի կիտիպ ախզ իթտիկի, պիտաեէթ մահքէմէյի ճէզահիյեսինճէ պիրմուհաքէմէ թէպէյեուն իթմիշ օլմասընա մէպնի, զիքը օլունան իւչ լիրանընն՝ միւտտսիի ալէյհ Մուսթաֆատան ախզբյա, միւտտսիի Մուսթաֆաեա վէրիլմէսինէ, վէ Մուսթաֆանընն իւչ մահ միւտտէթլէ մահպուսիէթինէ. զիքը օլունան մահքէմէ թարաֆընտան գաբար վիրիլիպ, իճապը հալին իճրա գըլընըզը իսթիսպար գըլընմըշ տբը։

— Զըգան սալը կիւնիւ, էօյլէտէն իքի սաաթ սօնրա, եանքէսիճինին պիրի, Պէյօղլունտա ճատտէյի քէպիրտէն կէչմէքտէ օլան պիր ատէմին գօրտօնունը աշբրտրզը սբրատա, բօլիս մէմուրլարը թարաֆընտան կէօրիւլէրէք, Բօսթա սօգաղընտան ֆիրարէ պաշլամըշ, վէ բօլիս մէմուրլարը տախի քէնտիսինի թատգիպ իթմէքտէ պուլունմուշ օլտուգլարընտան, մերգում, Ավսթրիա բօսթախանէսի գաշշըսընա կէօրտիկիաշբդ պիր գաբուտան իչէրի կիրմիշ, վէ գարշբսընա չբգան պիր պէսլէմէեի երթիպ, աճէլէթէն ներտիվէնլէրտէն եօգարբեա չբգմըշ, վէ թաման իչինտէ կիզլէնմիշ իսէ տէ, օրասընընն էմին օլմատըզընը անլատըզընտան, տամտան Բ...նամ ֆամիլեանընն խանէսի իւզէրինէ աթլամըշ, վէ պաճատան մէզքիւր խանէեէ կիրիպ, պիրինճի գաթա էնմիշ տիր։

Հալպու քի օրատա տախի գօրգուսունտանն նաշի տիքիշ թութտուրամատըզընտան, պիր օտաեա կիրմիշ, վէ օլ էսնատէ տէրունի օտատա պուլունան մատամ Ֆ...էէ միւրաճաաթլա, քէնտիսինի հրգզ իտէրէք, գուրթարմասընը ըէճա իյլէմիշ տիր։ Օլարա, պիր չոգ բօլիս մէմուրլարը վէ էհալի, վէ ախիրէն Ավսթրիա բօսթախանէսինտէ վուգու պուլան սիրգաթընն ֆայիլի պուլունտուղու զանընյա մահէլլի վագբաեա սէեիրթմիշ օլան Ավսթրիա գօնսօլաթօխանէսի գավասլարը, Թօմ-Թօմ վէ Եազբը սօգաղլարըյլա իքի եան սօգաղլար արասընտաքի էվլէրի մուհասէրէ իտէրէք, պիւթիւն մահէլլէի աեաղա գալգմըշ տբը։ Նիհանէթ Բ...նին խանէսինտէն Մ. Ս. սարիգի մերգում տէրտէսթ իթտիրմէկէ գարար վերիպ, հէմ թէհոիտ վէ հէմ միւսյիմէթ իսթիմալիյլէ, մերգում էվին հավլիսինէ էնտիրմիշ, վէ պիր քերրէ սօգաղ գաբուսու աշբլընճա, շիտէթլէ տիշարբեա աթմըշ տբը։ Սարիգ տիշարը չբգընճա, թէքրար տերտէսթ իտիլէմէեիպ Եէնի-չարշը ճատտէսինէ տօղրու ֆիրարէ չիթապ իթմիշ, վէ արգասընտան իսէ, օն օն պէշ նէֆէր բօլիս մէմուրու վէ գավասլար գօվալամագտա պուլունմուշլար տբը։ Օլարա, Ավսթրիա-Մաճարիսթան վիս գօնսօլօսու Մ. Բէյա, գաբուսունտան տիշարը չբգմագտա օլտուղունտան, խբրսբզը գարշբլամըշ, վէ գօլարընտան թուլմուպ, բօլիս մէմուրլարը վիրուտ իտէնէ գատար չէճիանէ զապթ իտէպիմիշ տիր։ Միւմանիլէյհ տախի, սայիրլէրի կկպի, խբրսբզը, Ավսթրիա բօսթախանէսինին սարիգի զանն իթմիշ տիր։ Պու վագբաեը եազան իսթէրն էքսբրէս՝ սարիգի մէրգումուն կէնճ վէ իւսթիւ պաշը սբրասընտա օլտուղունու պէեան իտիեօր։

ՐԷՍՄԻ

Մէքթէպի ֆիւնունը հարպիէէյի Շահանէ Ֆրանսբզ լիսանը մուալիմի Թէրզեան էֆէնտինին՝ պունտան ագտէմ պիթթէրճէմէ թապ վէ թէմսիլ իտէրէք, մէքեաթիպի ասքէրիեէնին տէրս բրօկրամլարընա իտխալ իթտիրտիկի Լէ Ֆէյէ դը Զանֆէոֆ նամ էսէրին միւթէզամին օլտուղու հիքեաեաթրն պիր թագբմը բէք մուզիրը։ վէ էֆքեար վէ ախլէագը ումումիեէյի մուխիլ օլտուղու ինիքեասկահը հագայիդ օլան սէմմի հիւմաեունը մէալի մագլունը ճէնապը ճիհանպանիեէ վասըլ օլարագ։ միւմանիլէյհին՝ ֆբգրաթը մուդիրբէյի մէպհուսէյի թէրճէմէ վէ նէշր իթմէսի, մէմուրին վէ պէնտիկեանը սալթանաթը Սէնիյեէնին մութթասբզ օլմալարը մաթլուպ վէ միւլթէզէմ օլան սրֆաթը սրագ ու իսթիգամէթ թէվֆիգ օլունամատըզընտան, օլ պապտէ իսապէթարայի սընուհ վէ սուտուր պույրուլան իրատէյի Սէնիյեէյի հազբէթի Միլքտարի մանթբզը ալիսի վէճհլէ, քէնտիսի մուալլիմիլքտէն իխրաճ իլէ տայիրէյի ասքէրիեէտէ օլան գայտը թէրքին օլունմուշ, վէ էսէրի մէզքիւր տախի մէքթէպլէրտէ թէտրիստէն մէնն օլունմագլա պէրապէր, մէքեաթիպի մէզքիւրէտէ վէ քիթապճըլարտա պուլունապիլէն նիւսուխը մաթպուէլէրի թօբլաթտրբրմբզ օլմաղլէ, միւմանիլէյհին խրտմէթի տէվլէթտէն սուրէթի ինֆիսալի, վէ էսէրի մէզքիւրբն թէտրիս վէ ինթիշարտան մէճմուիյեէթի, հէր քէճճէ մանիւմ օլմագ իւզրէ իլանը քէյֆիեէթէ իպթիտար գըլընը։

—

(Րիեասէթի մէճլիսի ումուրը սբհհիեէտէն)

Պուլաշըզ մահէլլէրտէն սէվահիլի Մբսբրիեէե կէլէնլէրէ իճրա օլունմագտա օլան թէտապիրի թէհֆիֆիւգիեէ՝ թէէմինի մագսէտէ զայրը քեաֆի տէրէճէտէ օլտուղունտան, խբթթէյի Մբսբրիեէտէն եօլճուեու համիլէն վիրուտ իտէճէք օլան պիլճիւմէ սէֆայինին իլք ուղրտեաճաղը թապպ օլան մէրաքիզի սրհհիեէտէ պէշ, վէ թէտապիրի սրհհիեէյի իհթիեաթիեէ ճիւմէսինտէն օլմագ իւզրէ, թրիէսթէտէն քէզա եօլճուեու իլէ կէլէճէք քեաֆֆէյի սէֆայինին մէրքաքիզի մէզքիւրէտէ տէօրթ կիւն իհթիեաթ գարանթինասընա գօնուլմասը խուսուսլարընա, ադտ օլունան մէճլիսի ումուրը սբհհիեէտէ գարար վերիլէրէք, իգթիզասը իճրա օլունմուշ, վէ ճիվարիեէթի հասէպիյլէ, իթալիա լիմանլարընտան Ադնավուտլբզ սէվահիլինէ հէր պար ամէտշիւտ իթմէքտէ օլան գաերգ վէ ուֆագ կէմիլէրին մէվագբի թէհֆիֆիւգիեէ օլան Պէյլութ վէ Դյազոմէն վէ Թարապլուսը ղարպա սէվգի միւշքիլ իտուկինտէն, վէնէտիք քէօրֆեզի խարիճինէ չբգմաեաճագ պումիսիլու պուլաշբզ գաերգ վէ սէֆինէլէրին մահալը սայիրէտէ գապուլ օլունմաերպ, տէօրտինճի պիր մէվզբի թէհֆիֆիւզ օլմագ իւզրէ, Օլոնիա ճիվարընտա Բաշա լիմանը նամ մահէլլ թախսիս օլունարագ, օրատա թամ օն իքի կիւն գարանթինեա վազը, տայիրէյի ումուրը սրհհիեէճէ պիթթէնսիպ, լաղմ կէլէնլէրէ օ եօլտա թայիմաթ իթա, վէ սէվահիլի մէզքիւրէնին մուհաֆազասը տախի, օլ ճիվարտաքի տօնանմաեը Հիւմաեունա հէվալէ գըլընմըշ օլտուղունրն իլանընա իպթիտար օլունտու։

Ադուսթօս սէնէ 301

ՍԲՐ Հ. ՏՐԻՒՄՕՆՏՈՒՆ ՄԷՄՈՒՐԻԵԷԹԻ

Սբր Հէնրի Ուօլֆուն մէմուրիեէթինէ տայիր ալաֆրանկա օգոստ. 28 թարիխլյէ Տէրսաատէթտէն Ադանս Ավսթրիա բօսթախանէսինին սարիգի զանն իթմիշ տիր։ Պու վագբաեը եազան իսթէրն էքսբրէս՝ սարիգի մէրգումուն կէնճ վէ իւսթիւ պաշը սբրասընտա օլտուղունու պէեան իտիեօր։

ՐԷՍՄԻ

Մէքթէպի ֆիւնունը հարպիէէյի Շահանէ Ֆրանսբզ լիսանը մուալիմի Թէրզեան էֆէնտինին՝ պունտան ագտէմ պիթթէրճէմէ թապ վէ թէմսիլ իտէրէք, մէքեաթիպի ասքէրիեէնին տէրս բրօկրամլարընա իտխալ իթտիրտիկի Լէ Ֆէյէ դը Զանֆէոֆ նամ էսէրին միւթէզամին օլտուղու հիքեաեաթրն պիր թագբմը բէք մուզիրը։ վէ էֆքեար վէ ախլէագը ումումիեէյի մուխիլ օլտուղու ինիքեասկահը հագայիդ օլան սէմմի հիւմաեունը մէալի մագլունը ճէնապը ճիհանպանիեէ վասըլ օլարագ։ միւմանիլէյհին՝ ֆբգրաթը մուդիրբէյի մէպհուսէյի թէրճէմէ վէ նէշր իթմէսի, մէմուրին վէ պէնտիկեանը սալթանաթը Սէնիյեէնին մութթասբզ օլմալարը մաթլուպ վէ միւլթէզէմ օլան սրֆաթը սրագ ու իսթիգամէթ թէվֆիգ օլունամատըզընտան, օլ պապտէ իսապէթարայի սընուհ վէ սուտուր պույրուլան իրատէյի Սէնիյեէյի հազբէթի Միլքտարի մանթբզը ալիսի վէճհլէ, քէնտիսի մուալլիմիլքտէն իխրաճ իլէ տայիրէյի ասքէրիեէտէ օլան գայտը թէրքին օլունմուշ, վէ էսէրի մէզքիւր տախի մէքթէպլէրտէ թէտրիստէն մէնն օլունմագլա պէրապէր, մէքեաթիպի մէզքիւրէտէ վէ քիթապճըլարտա պուլունապիլէն նիւսուխը մաթպուէլէրի թօբլաթտրբրմբզ օլմագլէ, միւմանիլէյհին խրտմէթի տէվլէթտէն սուրէթի ինֆիսալի, վէ էսէրի մէզքիւրբն թէտրիս վէ ինթիշարտան մէճմուիյեէթի, հէր քէճճէ մանիւմ օլմագ իւզրէ իլանը քէյֆիեէթէ իպթիտար գըլընը։

—

(Րիեասէթի մէճլիսի ումուրը սբհհիեէտէն)

Պուլաշըզ մահէլլէրտէն սէվահիլի Մբսբրիեէե կէլէնլէրէ իճրա օլունմագտա օլան թէտապիրի թէհֆիֆիւգիեէ՝ թէէմինի մագսէտէ զայրը քեաֆի տէրէճէտէ օլտուղունտան, խբթթէյի Մբսբրիեէտէն եօլճուեու համիլէն վիրուտ իտէճէք օլան պիլճիւմէ սէֆայինին իլք ուղրտեաճաղը թապպ օլան մէրաքիզի սրհհիեէտէ պէշ, վէ թէտապիրի սրհհիեէյի իհթիեաթիեէ ճիւմէսինտէն օլմագ իւզրէ, թրիէսթէտէն քէզա եօլճուեու իլէ կէլէճէք քեաֆֆէյի սէֆայինին մէրքաքիզի մէզքիւրէտէ տէօրթ կիւն իհթիեաթ գարանթինասընա գօնուլմասը խուսուսլարընա, ադտ օլունան մէճլիսի ումուրը սբհհիեէտէ գարար վերիլէրէք, իգթիզասը իճրա օլունմուշ, վէ ճիվարիեէթի հասէպիյլէ, իթալիա լիմանլարընտան Ադնավուտլբզ սէվահիլինէ հէր պար ամէտշիւտ իթմէքտէ օլան գաերգ վէ ուֆագ կէմիլէրին մէվագբի թէհֆիֆիւգիեէ օլան Պէյլութ վէ Դյազոմէն վէ Թարապլուսը ղարպա սէվգի միւշքիլ իտուկինտէն, վէնէտիք քէօրֆեզի խարիճինէ չբգմաեաճագ պումիսիլու պուլաշբզ գաերգ վէ սէֆինէլէրին մահալը սայիրէտէ գապուլ օլունմաերպ, տէօրտինճի պիր մէվզբի թէհֆիֆիւզ օլմագ իւզրէ, Օլոնիա ճիվարընտա Բաշա լիմանը նամ մահէլլ թախսիս օլունարագ, օրատա թամ օն իքի կիւն գարանթինեա վազը, տայիրէյի ումուրը սբհհիեէճէ պիթթէնսիպ, լաղմ կէլէնլէրէ օ եօլտա թայիմաթ իթա, վէ սէվահիլի մէզքիւրէնին մուհաֆազասը տախի, օլ ճիվարտաքի տօնանմաեը Հիւմաեունա հէվալէ գըլընմըշ օլտուղունրն իլանընա իպթիտար օլունտու։

Ադուսթօս սէնէ 304

ՍԲՐ Հ. ՏՐԻՒՄՕՆՏՈՒՆ ՄԷՄՈՒՐԻԵԷԹԻ

Սբր Հէնրի Ուօլֆուն մէմուրիեէթինէ տայիր ալաֆրանկա օգոստ. 28 թարիխլյէ Տէրսաատէթտէն Ադանս Հավասա պէր վէճհի աթի եազբլմըշ տբը։

Զէնա կիւն ագտէմ, ալէմի բօլիթիգա, սբր Տրիւմոնտուն նէզտի հազբէթի Բատիշահիտէ տէրիւհտէ իթմիշ օլտուղու մէմուրիեէթին պաշլըճասը։ Մբսբրբն՝ ասաքիրի Օսմանիեէ թարաֆընտան իշղալընտան, վէ հիչ օլմագա եալընըզ պիր ֆրգրասը ինկիլիթերրա իլէ Բուսիա արասընտա զուհուրի միւհիճէմէլ օլան մուհարեպէեէ տայիր օլմագ իւզրէ, տէվլէթի Ալիեէ իլէ ագտը իթթիֆագ իտիրմէսինտէն իպարէթ օլտուղունու ումումէն զանն վէ մէմուլ իթմէքտէ իտի իսէ տէ, զալիպա ալէմի բօլիթիգանընն պու զանն վէ մէմուլի՝ մուվաֆրգը մապահաթ պուլունմամըշ, չիւնքի պու կիւնքի կիւն, ինկիլիթերրանընն նիմ բէսմի դազէթալարը լիսանընտան, մէզքիւր իքի մագսէտին տախի ասլ ու էսասը օլմատըզը անլաշըլմըշ տբը։

Պու խուսուս, իսթէրսէ, Գրէմֆիեէտէ չու էսնատէ խիթամ պուլմագտա օլան մուհիմմիլագաթլարընն պիրնէթիճէսի օլսուն, իսթէրսէ, Բէթրէսպուրկ վէ Լօնտրա գապինէթօլարը արասընտա հասըլ օլան իթթիֆագ՝ հէր կիւնա մուհարեպէ իհթիմալինի պէր թարաֆ իթմիշ պուլունսուն, եախատ Ոթամանօլտա, զալէպէսի միւմքինպզ մուգավէմէթ վէ մուխալիֆէթ թէսատիւֆ իտիլէճէկի գօրգուսունտան, եախատ ինկիլիթերրա տէվլէթի ճանիպինտէն շայեանը թագտիր վէ թահսին սուրէթտէ պիր բօլիթիգաեը միւսալէմէթբէրվէրանէ վէ իթթիտալքեարանէտէն նաշի պէօյլէ պիր գարար վերիլմիշ օլսուն, չու սահիհ տիր քի, պուրատա գաթիէն թէէմին իտիլտիկինէ նէզարէն, սբր Հ. Տրիւմոնտ Ուօլֆ՝ հիչ պիր սուրէթլէ, տէվլէթի Ալիեէ իլէ նէ՝ թէտտաֆիի վէ նէ՝ թէճավուզի իթթիֆագ ագտընա չալըշմաեաճագ տբը։

Մբսբրբն իշղալը քէյֆիեէթինէ կէլինճէ, ինկիլիթերրանընն ինքեարլարը գաթի վէ սահիհ օլուպ, եալընըզ Օուտան մէսէլէսինտէ, զապիթանը ասքէրիեէ թէչքիլ իթմէք իւզրէ, օրտուլի չահանէտէ միւսթախտէմ օլան ագվամը միխթէլիֆէ զապիթանընտան իտիլէճէք ինթիխապտա, Պապը Ալինին մուավենէթինէ միւրաճաաթ իտիլէճէկի, վէ զապիթանը միւմանիլէյհիմիսն՝ Մբսբրտա եէրի պիր օտունուն թէնսիգաթը էտասընա գուլլանըլաճագլարը տէրքեար տբը։

Մբսբրտա ինկիլիթերրա տէվլէթի հիմաեէսինին վազ վէ թէէսսիսի նիեէթինտէ պուլունմասըզընա տայիր ախիրէն Լօնտրա գապինէթօսու ճանիպինտէն տէվլէթլէրէ վուգու պուլան թէպլիղաթ, Էվրօբա էվլիեաեը ումուրընն էֆքեարընտա հիւսնի թէէսսիր հասըլ իթմիշ տիր։

Իշպու իֆատաթ վէ թէպլիղաթը միւսթագիմանէտէն սօնրա, տախիլի մէմալիքի Մբսբրիեէտէ նիզամու ինթիգամը մուհաֆազա իթմէկէ, վէ իճապ իտէր իսէ, Օուտան էշղբեաարը տայիրէյի իթաաթտա թուրմաեա վէ տէֆ իյլէմէկէ միւսթայիտ եէրլի պիր օրտունուն էմրի թէէսսիսինտէ, ինկիլիթերրանընն իդտամաթ վէ մէսաինի իլթիզամ՝ ու թէրվիճէ քեաֆֆէյի տէվլէթլէրին մէյեալ պուլունտուղլարընա չէքք վէ չիւպհէ ճաեիդ տէեիլ տիր։

Ֆիլ հագբգա, ասաքիրի Շահանէեի թէրքիպ իտէն Ադնավուտ, Զէրքէս վէ սայիրէտէն միւբէքէպ գապիթան Ֆբրգալարը թէչքիլ օլունտուղու հայտէ, հէր պիր տէվլէթին մաղսէտի կիզլէճէճ հուսուլէ կէլէպիլէճէք տիր։

Պէօյէ պիր թէտապիրատէն, էվվէլ էմիրտէ տէվլէթի Օսմանիեէ մէմնուն օլաճագ տբը, չիւնքի պու սուրէթլէ, հէմ հուգուգու սալթանաթը Սէնիեէ բէսմէն թաստիգ իտիլմիշ օլաճագ, վէ հէմ տախի հուգուգու մէզքիւրէ՝ ֆիիլէն մէվգբի իճրաեէ վազ իտիլմիշ պուլունաճագ տբը։

Ինկիլիթերրա, պու սաեէտէ, տէվլէթի Ալիեէ իլէ իթթիֆագ տէեիլ իսէ տէ, բօլիթիգաճա պիր եագընըլբգ հասըլ իտէճէք, վէ պու եագընըլբգընը, միւսթագպէլտէ բէք պիւեիւք էհէմմիեէթի պուլունաճագ տբը։ Քէզալիք պու խուսուս՝ Ռբապինին իխթիլալընտան պէրու Մբսբրը մէսէլէսինին իյգա իթմիշ օլտուղու միւշքիլաթ։ զավայիլ վէ մուխաթարաթա եագընը պիր միւսթագպէլտէ նէթիճէ վիրմէք իւզրէ, միւսթէգիմանէ վէ զաթի պիր բօլիթիգա իթթիխազընա վասըթա օլմուշ պուլունաճագ տբը։

Ցիկէր թարաֆտան, էվրօբա, նիլ սէվահիլինտէ։ մունթազամ վէ ահքեամը մուահէտաթա մուվաֆֆրգ պիր բօլիթիգա իպգա վէ թէէսսինէ տօղրու ալընաճագ իշպու ատըմարտան խօշնուա օլաճագ տբը։ Ֆիրվագը, էվրօբա հուգուգու ումումիեէսինին իպգասը եօլունտա վագը օլան հէր կիւնա հարէքէթէ տէվլէթլէրին բուի մուվաֆֆագաթ կէօսթէրէճէքլէրի տէրքեար տբը։

Վէլհասըլ, խբթթէյի Մբսբրիեէտէ, թալիմ ու թէրպիեէսի միւքէմմէլեէրի պիր օրտուեա մալիք օլարագ, իշպու օրտու՝ մէմիքէթին հիւքիւմէթինի մազպութ վէ մէթին գրլաճագ, վէ հիւքիւմէթի խրտիմիեէնին եէնիտէն իճրասընա միւսաատէ կէօսթէրէճէք, վէ հիւքիւմէթի մէզքիւրեեի թէէմին գրլաճագ տբը, չիւնքի պիր հիւքիւմէթ թահքը թէէմինտէ օլմատըգճա, տէյիլ եալընըզ Մբսբրտա, իլլա հիչ պիր մահէլլտէ տէվամի հիչ պիր չէյ եաբբլտմագ, վէ պունլարտան պաշգա մէզքիւր օրտու, տախիլէն սէրպէսթիի հարէքէթին թէքրար իսթիհսալի իչին, միւքէճ պիւեիւք պիր թէրագդը տիմէք օլաճագ տբը։

Սբր Տրիւմոնտ Ուօլֆուն մէմուրիեէթի, պու սուրէթլէ թատիլ օլունալընտան եախատ հիչ տէյիլ իսէ, պու եօլտա անլաշըլալընտան պէրու, մէմուրիեէթի մէզքիւրէ, ախիրէն Լօնտրա գապինէթօսու ճանիպինտէն տէվլէթլէրէ իտիլմիշ օլան թէպլիղաթ վէ պէեանաթըն խալիսէթինէ տէյիլ ատտ իտիլմէքտէ տիր։ Պինաէն ալէյհ, կէրչի օլ մէմուրիեէթ՝ իպթիտայի էմիրտէ կէրէք Սթանպօլտա, վէ կէրէք տիկէր քեաֆֆէյի բայիթախթլարտա աշիքեար պիր էմնյեէթսիզլիկի մուճիպ օլմուշ իսէ տէ, մատէմ քի պու կիւնքի կիւն թատիլ վէ թաղիր օլունմուշ տուր, հիւսնի գապուլէ շայեան օլմագ կէրէք տիր, վէ օմմուրիեէթին պաշա չբգմասը իչին, սբր Հանրի Տրիւմոնտ Ուօլֆ թարաֆընտան վադը օլան իգտամաթ վէ մէսաիինին՝ տիւէլի մուազամա ճանիպինտէն թէրվիճ վէ իլմիզամ իտիլճէկի պուրատա մէմուլ օլունմագտա տբը։

ՄԻԻԹԷՆԷՎԻՑԷԷ

Ավսթրիա զազէթալարը։ Բուսիա վէ Ավսթրիա իմբէրաթօրլարընն միւլագաթը նէթայիճինի պէր վէճհի աթի պէեան իյլէեօրլար։

1°.– Մուհաֆազաեը սուլհ ու սալահ իչին պիլա շարթ իթթիֆագ օլունմուշ տուր։

2°.– Բուսիա՝ Ասիատաքի իխթիլաֆը ֆասլ իլէ էֆքեարը սուլհբէրվէրանէսինի իսպաթ իտէճէք տիր։

3°.– Տէվլէթի Ալիեէ իլէ ինկիլիթերրա պէյնինտէ իթթիֆագը մէնն իթմէք իւզրէ։ սբր Տրիւմոնտ Ուօլֆուն մէմուրիեէթի Ադիրնա մէսայիլինէ հասը օլունաճագ տբը։

4°.– Մէսայիլի տիւէլիեէտէ իւչ տէվլէթ միւշթէրէքէն մուամէլէ իտէճէքլէր տիր։

5°.– Տիւէլի սէլէսէ՝ սօսիալիսթէր ալէյհինտէ պիր սուրէթի միւշթէրէքէտէ մուամէլէ իտէճէքլէր տիր։

6°.– Տիւէլի սէլէսէնին հիչ պիրի՝ տիկէրլէրինին մայիսմաթը օլմատըզը հալտէ, տիւէլլի սայիրէ իլէ իթթիֆագ իթմէեէճէք տիր։

7°.– Ֆասլը իխթիլաֆաթ իչին, իւչ իմբէրաթօր նէվիմա հաքէմ վազիֆէսինի էյֆա իտէճէքլէր տիր։

8°.– Հալը հազբը իպգա օլսունուպ, մուահէտաթը մէվճուտէեէ բիաեէթ օլունաճագ տբը։

9°.– Այմանիա իմբէրաթօրու թահթը իխթիլաֆտա օլան մէվատտըն ֆասլընտա զըտէմի հայիզ օլաճագ տբը։

10°.– Իշպու չէրայիթ չախսի օլուպ, էճմիյեէթի միւթէգապիլէ վէ իւչ իմբէրաթօրուն հիւմնի բիզասը իւզէրինէ միւէսսէս օլաճագ տբը։

—

Շին-Բաօ նամ Հինտօ Զին զազէթասը, Բուսիա տէվլէթինին՝ Գօրէ հագգընտաքի թասավվուրաթընտան պահսլա, տիեօրքի։ «Բուսիանընն Ասիա գրթասընտա, պիրի պահրը Մուհիթի Հինտիեէ վէ տիկէրի՝ պահրը Զինէ կիթմէք իւզրէ իքի թարիգէ միւթէսաբրբֆ օլմագ իսթէտիկի մալիւմ պիր քէյֆիեէթ տիր։

«Վագաա Բուսլար՝ պահրը Մուհիթի քէպիր սէվահիլինտէ վասի արաղիեէ մալիք իսէյէր տէ, իշէ եարար սուրէթտէ թէք պիր ասքէրի եախատ թիւճճարի լիմանլարը եօգ տուր, չիւնքի Ամուր պօղազլարընը սէտտ իտէն պուզար սէպէպիյլէ, պազէն Վլատիվոսթոգ լիմանընա եագլաշբլմասը պիլէ միւմքին օլամամագտա տբը։

"Իմտի, էկէրչի Բուսիա, բէք չօգ կիւզէլ լիմանլարտա մալի օլան Գօրէեէ սահիպ օլապիլիր իսէ, քեարլը պիր արազիեէ միւթէսարբրֆ օլմուշ օլուր։ Հալպու քի Գօրէնին դայլը, Զին տէվլէթի իչին, Մօնչուրիին վէ Մօնկոլիին դայլարը գատար մուզիրը օլաճագ, վէ Բէքինին շբմալ ճիհէթինտէ քեային պիեեիւք տիվարրն եօլունու Բուսլարրն գարշբսընտա քեամիլէն աշբդ պուլունտուրաճագ տբը։ Ադիշանիսթան՝ Հինտիսթան իչին նէ՝ էհէմմիեէթի հայիզ իսէ, Գօրէ տախի Զին իչին այնի էհէմմիեէթի հաեիզ տիր։"

—

Պիր Ալման ասքէրի զազէթասը։ չիմտիեէ գատար վիճուտի մալիւմ օլմաեան Վաթիգանընն թօբլարընտատիր պազը մալիւմաթ նէշր իյլէմիշ տիր։ Հէր նէ իսէ, պիզ պու մալիւմաթը, մահզա զարիպլիկի հասէպիյլէ տէրճ ու պէեան իյլէրիզ։

Մէզքիւր զազէթանընն գավինճէ, Բաբա հազբէթլէրինին 122 թօբ վէ 6200 գումպարասը՝ օլուպ, Ադճէլիգա գաբուսու գուրպինտէ քեային Պէրվէտէրէ թէրսանէսինտէ ճէմ իտիլմիշիմիշ։ Մահէլլի մէզքիւրունէմրի մուհաֆազասը, վագթիյլէ վաթիգանընն խրտմէթինտէ իքէն։ չիմտի միւթէգաեիւտ օլան 12 նէֆէր թօբճուեա իհալէ իտիլմիշ տիր։ Հէր իքի այտա պիր քէրրէ, պէսպէլլի հավա ալտրրմագ վէ կիւնէշ կէօրտիւրմէք իւզրէ, մէզքիւր թօբլար վէ գումպարալար տիշարը չբգարբմագտա իմիշ։ Իշպու թօբլար միեանընտա, օն իքի գրթա թօբու հավի պիր պաթարեա պուլունմագտա օլուպ, մէզքիւր պաթարեա՝ տիւգ տբ Բօյֆուգօլ թարաֆընտան միւթէվֆիատօգուղունճու Պիոս բարաեա հէտիեէ օլունմուշ տուր։

—

Զանզիպար հիւքիւմէթիյլէ Ալմանիա տէվլէթի պէյնինտէ պազը միւսթէմիքեաթան տօլաեը թէհատիւս իթմիշ օլան իխթիլաֆընը՝ հիւքիւմէթէյն արասընտա պիր ճիտալը միւնթիճ օլաճաղը մուհագագատտ օլունմագտա իքէն։ Զանզիպար հաքիմինին մին գայրի մէմուլ պու իխթիլաֆընը պիտաեէթինտէն պէրու իպհար իթմիշ օլտուղու չիտտէթի թատիլ իլէ, պիր մուամէլէյի մուվաֆֆագաթքեարանէտէ պուլընմասը, բէք չօգ թարաֆընի իսթիդրարպընը մուճիպ օլմուշ իսի։

Պազբլարը, հաքիմի միւշարիլէյհին սէվգ օլունան տօնանմատան գօրգարագ, Ալմանիանընն տէրմիեան իթմիշ օլտուղու թէքեաիֆի գապուլ իթմիշ օլտուղունու իտտաա իթմիշլէր իսէ տէ, տիկէրլէրի՝ Զանզիպարընն համիսի ինկիլիթերրա միսիլու պիրինճի տէրէճէտէ պիր գուվվէյի պահրիեէ օլտուգճա, հաքիմի միւ-

չարիէյհին իւշ տէօրթ գըթա հարպ սէֆինէսինին զուհուրինէն գօրգ-մաեաճաղընը տէրմիեան իտէրէք, պու թէհավվիւլ վէ թէպէտիւլին պաշգա պիր սէպէպէ միւսթէնէտ օլ-մուղընը պէեան իթմէքտէ պուլունմուշչար իսի։

Պէրլինտէ պաղը զաղէթալարընն ախզ իյլէմիշ օլմուղու մալիւմաթը մախսուսէեէ կէօրէ, Զանզիպար հիւքիմէթիյլէ թէհատիւս իտէն իխթիլաֆընը պիր հիւսնի սուրէթլէ թէսվիեէ օլունապիլմէսի իչին, Ալմանիա տէվլէթի թարաֆընտան տէվլէթի Այիեէյի Օսմանիեէնին թէվասսիթիւ տօսթանէսինէ միւրաճաաթ օլունմաղըլէ։ Պապը Ալի ճանիպի սամիսինտէն պիր գրթա թահրիրաթը մախսուսէ թէսթիր օլունմուշ տուր։

Պու թահրիրաթը սամիեէ՝ Զանզիպար սուլարընտա պուլունան տոնանմաեա կէօնտէրիլիպ, գօմանտանը թարաֆընտան չահամէթլու էլ Սէյիտ Պէրկուշ հազրէթլէրինէ թագտիմ գըլընմըշ տուր։

Հաքիմի միւշարիյէյհ վէ թէպտասը էհլի Իսլամտան օլուպ, էմիր իւլ միւմինին օլան Բաթիշահը միլլէթի Օսմանիեէ իթաաթ վէ ինգրեատը ֆէրայիզի տինիեէտէն ատատիյէտիքլէրի ճիհէթլէ, պու թահրիրաթը սամիեէ իւզէրինէ, արթըգ ինկիլթէրրա վէ իթալիանընը իլգատթ վէ թէչվիգատթընա իլթիֆատ օլունմաեարագ, Ալմանիա իլէ հուսուլի մուվաֆֆագատթ նօգթաընա ատթիը նաշարը տիգգատ վէ իթթինա օլունմուշ, վէ Ալմանիա տախի մուամէլէյի միւթէտիլանէ կէօսթէրմիշ օլմաղլէ, պիր ճիտալ ու գրթթալէ միւնթիճ օլմասընտան գօրգուլան իխթիլաֆ՝ հիւսնի սուրէթլէ նէթիճէբէզիր օլմուշ տուր։

—

Էլսվիգտէ, սրը Ուիլեամ Արմսթրոնկուն թօր վէ մաքինալարա մախսուս օլան ճէսիմ ֆապրիգասընտա իշլէեէն պէշ պին ամէլէ։ պաղը պիւեիւք մէմուրլարը հարէքէթինէն խօշնուտ օլմատըգլարը ճիհէթլէ թաթիլի իշղալ իթմիշլէր տիր։

—

Ալաֆրանկա սեպտեմբերին շինտէ, Լօնտրանընը բօրիս մահքէմէսինտէ, հէնուզ 14 չաղլարընտա պուլունմաեան Էլիզա Արմսթրոնկ իսմինտէ պիր գըզը պէյիղֆալ վալիտէյնի խանէսինտէն աշբարմըշ օլմագ թէօհմէթիյլէ մաղնուն օլան բէպէգա ֆարրէ նամ գարընընը մուհաքէմէսի կէօրիլմիշ տիր։

Մահքէմէնին քիւշատընտա, իթհամնամէ օգունմուշ տուր։ Իշպու իթհամնամէեէ նէգարէն, բէպէգա ֆարրէ՝ յունիս 3 տէ, Շարլ վէ Էլիզապէթ Արմսթրոնկ նամ ֆամիլեանընն 14 եաշընտա պուլունմաեան պիր գըզընը, «սէնի պէնիմ էվիմտէ բահաթ իթտիրեճէկիմ» տիեէրէք գանտրըպ, մէզպուրէյի Մարիլէպոնտան աշբարմըշ, վէ յունիս 3 տէն սօնրա, գըզընն բէտէր վէ վալիտէսի, էվատյարընը բէք չօգ արամըշլար իսէ տէ, պուլամամըշլար, վէ յուլիս 11 տէ, չօճուղուն վալիտէսի՝ Վինչէսթէրտէն, բէպէգա ֆարրէ թարաֆընտան եազըլմըշ պիր մէքթուպ ախզ իթմիշ տիր քի, պունտա, չօճուղուն բահաթ օլտուղու պիլտիրիլմիշ տիր։ Օլ վագըթ Վինչէսթէրէ պիր բօրիս մէմուրու կէօնտէրիլմիշ իսէ տէ, նէ մաղնունէ վէ նէ՝ թէվգբի իթտիկի չօճուգ պուլունմամըշ, վէ օգոստոս 1 տէ մէզպուրէնին վալիտէյնինէ վիրուա իտէն պիր մէքթուպտա, չօճուղուն՝ Ֆրանսատա, Ցրօմ Էհալէթի տախիլինտէ վագը Լօզօլատա օլտուղու զիքր իտիլմիշ, վէ պատէհու չօճուղուն վինչէսթէրէ կէօթիւրիլմիշ օլմատը։ Թանա կիրիշմէք նիեէթինտէ օլմատը։ Ղընը պէեան իլէ, իշին տէվամընընն տիկէր պիր կիւնէ թաալիգինի մահքէմէտէն բէճա իյլէմիշ տիր։ Օ կիւնիւ, մերգում, մահքէմէ հուզուրունտա, չօճուղուն աշբարմասընտա, մաղնուններէ չէրիքի թէօհմէթ մագամընտա, բէլ Մէլ կազէթին պաշ մուհարրիրի Մ. Թոմաս Ոթէտին, վէ այնի զազէթանընն միէլլիֆլէրինտէն պիր զաթընն վէ սայիրէնին իսմիլէրինի վիրէճէք տիր։ Պատէհու մահքէմէ՝ Բէլ Մէլ կազէթին սահիպ վէ թապիրինին վէքիլի օլան Մ. Լէվիսին իֆատաթընը իսթիմա իյլէմիշ տիր։ Միւմիկիյէհ, հէր նէ գատար մէզքուր զազէթանընն պաշ մուհարրիրի Սիւիստէ պուլունմագտա իսէ տէ, հուզուրը մահքէմէեէ կէլէրէք։ Այդահաթ լազմէյլի իթա իթմէք իւզրէ եաղընտա Լօնտրաեա ավտէթ իտէճէկինի պիլտիրմիշ տիր։

Մուհաքէմէնին տէվամը պիր հաֆթա սօնրաեա թէէխիր օլունմուշ տուր։

—

Քէօնիկսպէրկտէն խապէր վերիլտիկինէ նէզարէն, Բրուսիատան թարտիտիլէկէյլէն էշխասընն միգտարը, էվվէլքի միդ տարընտան չօգ զիեատէ իմիշ։ Գուրնալ ու Հարժունկուն բիվաեէթինէ կէօրէ, 500 ատէտ թարտու թէպիտ էմրնամէսի նէշր օլունուպ, ֆագաթ 1500 քիշի պու էմրնամէյէր հիւքմիւնէ թապի օլմուշ տըր։ Թարտ օլունանարտան էքսէրիսի, միւթէպերանտէն օլուպ։ Քէօնիկսպէրկ թիւճճար գօմիթէյլէրի՝ պունարընն յէհինտէ պաղը թէշէպպիւսաթ իճրասը նիեէթինտէ իմիշլէր։

ՊԱՆԳ ԷՄՊԷՐԻԱԼ ՕԹԹՕՄԱՆ

1885 ՅՈՒԼԻՍ 31 · ՀԱԼԸ ՀԱԶԸՐ

ՄԱԹԼՈՒՊԱԹ	ԴՈՒՐՈՒՇ		ՏԻՒԵՈՒՆԱԹ	ԴՈՒՐՈՒՇ	
Էսհամ — Սէրմանէտէն հէնուզ ախզ օլունմամըշ էսհամ	530,000,000	—	Սէրմանէ	1,100,000,000	—
Սանտըգ — Ասիթանէտէ	61,256,170	30	Թէտավիւլտէ օլան Պանգնոթլար — Ասիթանէտէ	44,737,000	—
Սանտըգ — Շիւպէլէրտէ	35,220,404	25	Թէտավիւլտէ օլան Պանգնոթլար — Շիւպէլէրտէ	—	—
Սանտըգտա մէվճուտ սէնէտաթ	473,968,266	11	Էստէնէճէք գամպիո	115,082,555	24
Խազինէյի Հիւմանուն հիսապաթը ճարիէսի — Պանգնոթներն զիմմաթը	665,224,212	30	Խազինէյի Հիւմանուն հիսապաթը ճարիէսի — Մաթլուպաթ	1,692,759	
Հիսապաթը ճարիէյի միւխթէլիֆէ — Զիմմաթ	502,101,151	55	Հիսապաթը ճարիէյի միւխթէլիֆէ — Մաթլուպաթ	489,955,995	12
Էսհամ վէ էմթաա իւզէրինէ իգրաղ օլունան մապլուղ	104,052,200	31	Մուպեէն վատէի տէբօզիթօ	80,231,788	20
Էմլաք վէ էշիա	8,845,581	21	Իհթիեաթ	514,290,535	—
Միւթէնէվիէե	2,658,295	21	Թէեմիեէ օլունաճագ թէմէթթիւ	15,089,507	—
			Միւթէնէվիէե	44,244,545	30
	2,205,504,284	6		2,205,504,284	6

Ասլընա միւթապրգ օլտուղու թաստիգ օլունուր։

ՄԻՒՏԻՐԻ ՈՒՏՈՒՄԻ
Մ. Հ. ՖՕՍՓԷՐ

ՄԻՒՏԻՐ
ԷՄԻԼ ՏԸՎՕ

ԱՄՐԱՑԻՑ

ԳԱԼԱՏԻ ՁՈՒԿԱՐԱՆ

Գալատի ձուկարանի 30 օգոստոս.

Էպճ. տ.-ս. 29 գարշ. գ. ք.	18–38
» » » 30 ալբ.-սառուցք	18–04
Խէթիկիկ » 29 գարշ.	29–
» » 30 ալբ. գ. ք.	12–½
Սէրի Ա. ս. խրթիկներգ գ. ք.	33–10
» Բ. բ. » գ. ք.	18–20
» Շ. Գ. » գ. ք.	18–03
Բանձրի ալմեսագիտերի	42–⅛
Նգէշ ֆոպիրի	06–
Տ-գլոր	30–
Հէնկերիկ	32–½

—

ՍԱՆԴԻՍ ԱՏՈՒՈՆՆԵՐԻ

Գրքերի մեջերում	6–32
Ամբարտակ	4–30
Սեռերի մեջերում	3–25
Թարմերիս	295–
Ցեղերի Օրիցոնի պանդեստը	3–28

—

ԱՍԳԵՂԻՐԻՆ ՖԻՆԱՆՍԸ

Օտար վիճակը 100 ռուբլուն դ.ս. գր.

Ցեղեղ մեջերերի գնումը	108–02
Սեգմենտներ »	98–
Գնէնիք »	102–20
Ամբարտակ »	102–25
Գնումներ »	800–
Գոյանք	4000–
Ներքինի վիճակը	110–18
Թղթադրամներ	87–32
Ոսկի	90–15
Գնումներ ամբարտակը	54–20
Գնումներ գարշերի	9–08

—

ԱՐԿԱՅԻՆ ՊՈՐԱՆՈՒ

Լօնդրա, 10 սեպտ.

Ռեմի. գնումներ	100–⅛
Եկամուտ ասելու	15–15/16
» » դարձնելու	16–¼
65 խրթիկներգ 1 ռեմի. տոկոսի	34–
69 » » 2 »	–
71 » » »	19–½
27 »	–
73 » 3 »	17–
Տէրկերգ Ամերիկայի 77 խրթիկ.	83–⅛
Օսմանյան պարտքերը	14–¾
Բանձրամ խրթիկներգը 1873	95–⅛
Մաղար խրթիկ. պիրէյնիզ	66–¼
» խրթիկներգը (ղանձերգիներ)	90–¼
Տարեկան առևտուր	64–
Մաղարդն Բալամ խրթիկներգը	87–
Մանանիկների ֆոնդը	–
Գանձարանի բարձրը	–

Բարձրը 10 սեպտ.

Ֆրանսերեն ֆոնդասուս. 3%	84–82½
» » 4½	109–60
Էգիպտոսի ուսումնական պարտքերը	17–10
» » գաղտնաբերը	17–20
Մուսուրմանների օգնություն սերի B	49–20
» » » C	17–20
» » » D	–
Բանձրի չամանաց. թանգարանները	42–
Օսմանյան պարտքերը	475–50
Գրքերի ֆոնդերի	545–
Գրքերի ֆոնդերի	545–
Լիսոն ապրանքը	1317–
Սիբիրի ապրանքը	1250–
Բաս ֆոնդասուս 3% 1877	2040–
Իթալիա ֆոնդերը	99–¾
Մրցակ խրթիկ. պիրէյնիզ	95–83
Բարձրակա խարտիների խրթիկ.	335–
Իրլանդիայի գարշերի	57–
Եգիպտոսի գարշերի	409–37
Եռամսյա 3% 1879	318–75
Գանձարան 3%	23–25

—

Բարձրը

Ֆրանսերեն գնումներ 4½ %	–
Օսմանյան » »	–
Բանձրի գարշերի գարշերի	–
Մաղար խրթիկներգ պարտքերի	–

Վիեննա, 10 սեպտ.

Լոնդոնում խրթիկներգ գարձրեցին	125–05
Բանձրի գարշերի	24–

ԳԻՇԵՐՎԱՆԻ

Ս. ՍԱՐԳԻՍ ԵՂԻՑԱՑԻՆ

Ամենայն հոգևոր իրավունքներ ունի Հիսուս Քրիստոսի Գիշերվան Ս. Սարգիս եղեցին։